

Gesundheitsförderung Schweiz
Promotion Santé Suisse
Promozione Salute Svizzera



Veloland Schweiz

Schweiz Tourismus.
MySwitzerland.com



Gesundheitsförderung Schweiz
Veloland Schweiz
Schweiz Tourismus

slowUp

Emmental

Programmheft

1. slowUp Emmental

Sonntag, 10. September 2006
10 bis 17 Uhr



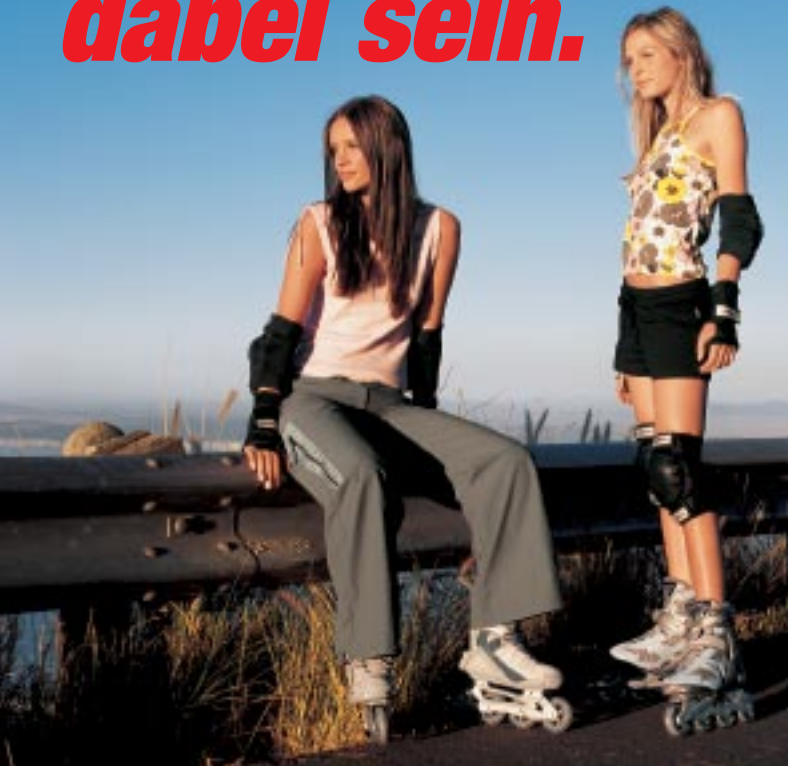
www.slowUp.ch



MIGROS



Einfach nur dabei sein.



40-mal SportXX in der Schweiz.

Aargau Brugg – Neumarkt; Buchs – Wynecenter; Oftringen – OBI-Center; Spreitenbach – Tivoli; Wettingen – Landstrasse 99; **Basel** Allschwil – Paradies; Basel – Claramarkt; Basel – Dreispitz; **Bern** Bern – Marktgasse; Brugg – Centre; Langenthal – MParc; Schönbühl – Shoppyländ; **Fribourg** Avry-sur-Matran – Avry-Centre; **Genève** Carouge – MParc La Praille; Genève – Centre Balexert; **Graubünden** Chur – MParc Kalchbühl; **Jura** Delémont – MParc; **Luzern** Sursee – Surseepark; Ebikon – MParc; **Neuchâtel** La Chaux-de-Fonds – Métropole; Marin – MParc; **Schaffhausen** Herblingen – Herblingler Markt; **Solothurn** Langendorf – MParc; Olten – Sälpark; **St.Gallen** Abtwil – Säntispark; Buchs – MParc; Mels – Pizolpark; Rapperswil – Zentrum Migros Bahnhof; St.Margrethen – Rheinpark; Wil – MParc (Churfürstenstr. 54); **Tessin** Morbio Inferiore – Serfontana; **Thurgau** Amriswil – Shopping Amriville; **Waadt** Crissier – Centre Commercial; **Zug** Steinhausen – Zugerland; **Zürich** Bülach – Süd; Regensdorf – Zentrum; Wallisellen – Glattzentrum; Winterthur – Grüzepark; Winterthur – Neuwiesen; Uster – Uster-West; Zürich – Brunaupark

M-Sport-Filialen: **Aargau** Bremgarten – MM Bremgarten; **Basel** Füllinsdorf – MM Schönthal; **Bern** Thun – Zentrum Oberland; **Genève** Chêne-Bourg – Migros Chêne-Bourg; **Nidwalden** Stans – Länderpark; **Schwyz** Schwyz – Mythen Center; **Tessin** San Antonino – MMM San Antonino; **Waadt** Romanel-sur-Lausanne – MMM Romanel-sur-Lausanne; Montagny – Expo Centre; Nyon – Brico Loisirs; **Wallis** Glis – Brico Loisirs; **Zürich** Wädenswil – MMM Wädenswil; Wetzikon – MMM Wetzikon; Zürich – City

SPORTXX
MIGROS

Die ganze Welt des Sports

www.sportxx.ch

Herzlich willkommen!

3

Liebe Gäste des ersten slowUp Emmental 2006

Es erfüllt mich mit Freude und Befriedigung zu erleben, dass eine wunderschöne Region wie das Emmental «sich bewegt»! Genau das ist es, was wir brauchen – Engagement, feine Aktivitäten, Zusammenspannen für die Präsentation der Stärken der ländlichen Regionen – statt Jammern und Klagen...

Für mich ist die Gründerzeit vor 100 Jahren ein diesbezüglich nachahmenswertes Beispiel: Positiv denkende, optimistische Menschen haben sich engagiert, sind Risiken eingegangen – viele von ihnen hatten Erfolg, der in zahlreichen Fällen bis heute anhält.

Dies müssen wir uns zum Vorbild nehmen und gerade in der heutigen Zeit daran glauben, dass auch ländliche Regionen ihre Chancen haben, ihre Stärken ausspielen können und sollen.

Ein aktives OK hat alles unternommen, um den ersten Emmentaler slowUp zu einem unvergesslichen Erlebnis werden zu lassen, zu einem Event, der die Menschen begeistern wird!

Daraus wird eine neue Stärke entstehen, davon bin ich voll überzeugt. Das Emmental hat, wie eigentlich alle Regionen unseres schönen Kantons, eine ganze Menge zu bieten. Diese Stärken «zu verkaufen», muss der Ansatz sein.

Ich wünsche den vielen engagierten Menschen einen tollen Erfolg – er wird sich längerfristig auszahlen...

Hans-Jürg Käser
Regierungsrat



Informationen rund um den slowUp Emmental

slowUp Emmental
Pro Emmental
Schlossstrasse 3
CH-3550 Langnau i.E.

Tel. +41 (0)34 402 42 52
Fax +41 (0)34 402 56 67

info@emmental.ch
www.slowUp.ch

Aus Richtung West

Stündlich →	S4	S44	
Bern ab	.20	.50	
Burgdorf ab	.47	.13	
Ramsei an	.03	.30	
	ab	.07	.33
			.35
Sumiswald-Grünen an	.15	.41	.45
Affoltern-Weier an	.21		.00
Huttwil an			.24

Stündlich ←	S4	S44	
Huttwil ab		.43	
Affoltern-Weier ab	.38	.05	
Sumiswald-Grünen ab	.45	.18	.18
Ramsei an	.51	.27	.27
	ab	.55	.30
Burgdorf an	.12	.10	
Bern an	.40	.46	

Extrazüge Sumiswald–Bern

Sumiswald-Grünen ab	16.28	17.40
---------------------	-------	-------

Halt an allen Stationen

Aus Richtung Nord und Ost

Stündlich →	S6	S6	S7	S7
Langenthal ab	.19		.50	
Luzern ab		.15		.57
Wolhusen an		.39		.14
	ab	.46		.17
Huttwil an	.39	.15	.10	.43

Stündlich ←	S6	S6	S7	S7
Huttwil ab	.16	.43	.47	.15
Langenthal an	.37		.08	
Wolhusen an		.11		.41
	ab	.17		.45
Luzern an		.43		.03

Mit der Bahn

Rasch und bequem ins Emmental. Die BLS bringt Sie zu den Ausgangspunkten im Westen (Sumiswald-Grünen und Affoltern-Weier) oder im Osten (Huttwil und Kleindietwil) der slowUp-Strecke. Der Veloselbstverlad ist beschränkt möglich. Wir empfehlen den Mietservice an den Bahnhöfen Sumiswald-Grünen und Huttwil (siehe Seite 5).

Aus Richtung West

S4 (direkt) und S44 (umsteigen in Ramsei) der S-Bahn Bern.

Wichtig: Bitte beachten Sie die Anschrift der S44 beim Einsteigen. Die Züge von Bern werden in Burgdorf getrennt. Bitte Zugsteil Richtung Langnau benützen.

Dampfzug: Erste Hinfahrt um 9.35, letzte Rückfahrt um 17.43 (siehe Seite 11).

Aus Richtung Nord und Ost

S6 (direkt) und S7 (von/nach Luzern umsteigen in Wolhusen) der S-Bahn Luzern. Speziell: Die Züge zwischen Langenthal und Wolhusen verkehren am 10.9.2006 von 9.00 bis 19.00 Uhr im Halbstundentakt.

Mit dem Auto

Auf der A1, Ausfahrt «Kirchberg», über Burgdorf–Hasle-Rüegsau nach Sumiswald oder Ausfahrt «Niederbipp» über Langenthal nach Kleindietwil. Auf der A2, Ausfahrt «Dagmersellen» oder «Sursee», über Gettau-Zell nach Huttwil. Parkplätze in der Nähe der Strecke stehen Ihnen in Huttwil, Kleindietwil, Weier und Sumiswald zur Verfügung.

Mit dem Dampfzug

Von Bern und von Burgdorf haben Sie die Möglichkeit, mit dem Dampfzug anzureisen.

Preise (nur 2. Klasse)

	CHF Erwachsene / Kinder
Bern–Sumiswald-Grünen	15.–/10.–
Bern–Huttwil	20.–/15.–
Burgdorf–Sumiswald-Grünen	10.–/ 5.–
Burgdorf–Huttwil	15.–/10.–

Tickets im Zug erhältlich, keine Reservation möglich, Velotransport möglich, Barwagen.

Mit Velo oder Inlineskates

Als weitere Variante empfiehlt sich die Anreise mit dem Velo oder den Inlineskates. Die slowUp-Strecke erreichen Sie über die ausgeschilderten, regionalen Velorouten Nr. 71 (Passwang–Obereaargau) und Nr. 94 (L'Areuse–Emme–Sihl). Weitere Infos unter www.veloland.ch.

Mietservice

Reisen Sie bequem und ohne «Gepäck Sorgen» mit der Bahn oder dem Dampfzug an. An den Bahnhöfen Sumiswald-Grünen und Huttwil stehen Velos, E-Bikes FLYER und Inlineskates für Sie bereit. Reservation dringend empfohlen.

Preise

Was	Erwachsene	mit GA/Halbtax	Kinder	Reservation
Velo	CHF 31.–	CHF 26.–	CHF 13.–	Tel. 041 925 1170
E-Bike FLYER	CHF 40.–	CHF 35.–		Tel. 041 925 1170
Inlineskates	CHF 20.–	CHF 15.–	CHF 10.–	nicht möglich




Fahrplan Dampfzug

Hinfahrt →

Bern ab			8.43
Burgdorf ab	9.01		9.57
Sumiswald-Grünen an	9.45		10.45
Affoltern-Weier an	10.00		11.00
Huttwil an	10.24		11.24

Rückfahrt ←

Huttwil ab	16.43		17.43
Affoltern-Weier ab	17.05		18.05
Sumiswald-Grünen ab	17.18		18.18
Burgdorf an	18.23		19.23
Bern an			21.15

	Bahn
	Dampfzug
	Bus

Emmental 10.9.2006

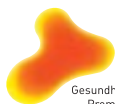
Weiterer slowUp:
Zürichsee 24.9.2006

*Familie Egger, 45, 40, 9, 7

slowUp bewegt Massen!

*Familie Egger bringt sonntags einiges in Bewegung. Dank Gesundheitsförderung Schweiz profitieren nebst der Familie Egger über 300'000 andere Personen jedes Jahr vom Projekt «slowUp». Bewegung fördert ein gesundes Körpergewicht.

Gemeinsam Chancen schaffen.
www.slowup.ch und
www.gesundheitsfoerderung.ch



Gesundheitsförderung Schweiz
Promotion Santé Suisse
Promozione Salute Svizzera

slowUp

Programm

7

Eröffnungsfeier

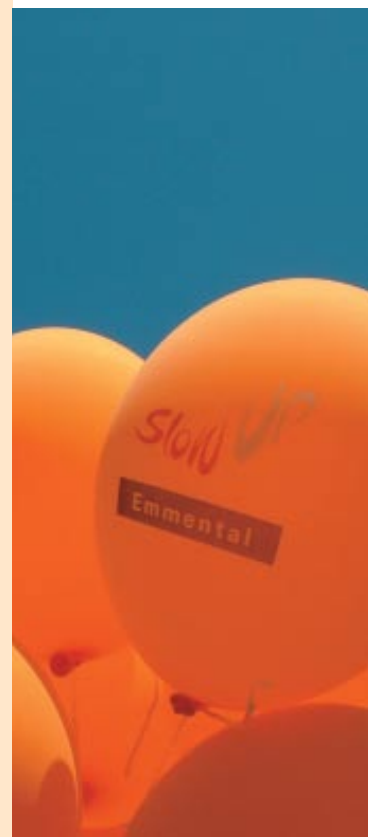
- 9.30 bis 10.00 Uhr in Huttwil auf dem Brunnenplatz (Sponsoren-Village)
- Eröffnung mit «Blue Ties Big Band»
- Ansprache Regierungsrat Hans-Jürg Käser
- **10.00 Start 1. slowUp Emmental**

Sponsoren-Villages

- 5 Huttwil**
 - Attraktionen an den Ständen der nationalen und regionalen Hauptsponsoren
 - SportXX: Spannendes Wurfspiel mit sportlichen Preisen
 - TDS Help.Point
- 1 Sumiswald**
 - Forum Sumiswald
 - TDS Help.Point
 - Actilife: Geschicklichkeitswettbewerb und erfrischende Fruchtsaftdegustation

Aktivitäten entlang der Strecke

- 1 Sumiswald**
 - Sponsoren-Village
 - Jubiläumsfest 876 Jahre Sumiswald
- 2 Weier**
 - Cheese-Village: Verpflegungsstände rund um Milch und Käse, Veloparcours, Nageln
- 3 Häusernmoos**
 - Emmental-Village: Schaukäsen, Most ab Zapfsäule, Apfelschuss, Sensorium, Spiel und Spass, Streichelzoo



4 Dürrenroth

«Place of Fame»; Vorführung von altem Handwerk

4 – 5 Wyssachen

Festwirtschaft im Restaurant Schweinbrunnen mit Live-Band

5 Huttwil

Sponsoren-Village; Live Bands; Funvelopark

6 Rohrbach

Div. Verpflegungsstände

6 – 7 Auswil

Veloparcours; Riesenseifenblasen; Mohrenkopfschleuder; grosse Murrelbahn

7 Kleindietwil

«Ochs am Spiess»: 300 Personen werden satt

7 – 8 Madiswil

Verpflegungsstand im Lindenholz

8 Ursenbach

Salatbar und Grilladen; Vorstellung des neuen Tanklöschfahrzeugs jeweils zur vollen Stunde 11.00 – 16.00

8 – 9 Leimiswil

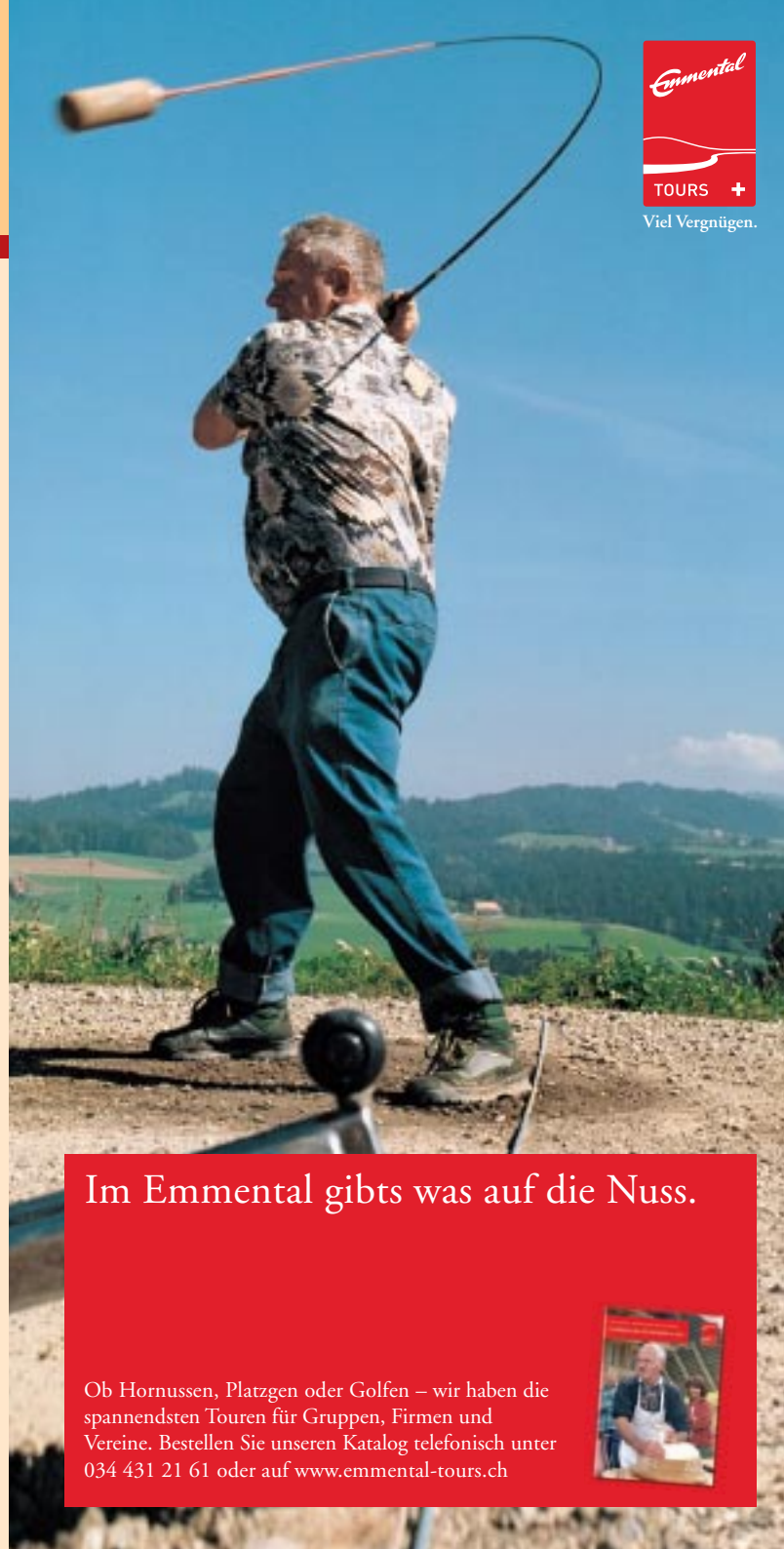
Streichelzoo und Ponyreiten, Glacestand und Milchshakes

9 Oeschenbach

Ständli Posaunenchor

10 Mühleweg

Verpflegungsstand beim Restaurant Bären; «Bergpreisdrink» gesponsert von der Migros



Emmental

TOURS +

Viel Vergnügen.

Im Emmental gibts was auf die Nuss.

Ob Hornussen, Platzgen oder Golfen – wir haben die spannendsten Touren für Gruppen, Firmen und Vereine. Bestellen Sie unseren Katalog telefonisch unter 034 431 21 61 oder auf www.emmental-tours.ch



Neue Kombiangebote mit 10% Ermässigung



Herzroute – Mit Flügeln durchs Emmental

Von Hasle-Rüegsau 55 km nach Willisau oder umgekehrt: Mit den FLYER E-Bikes die Emmentaler Hügel mit einem Lächeln auf den Lippen geniessen.

Miet-FLYER an den Bahnhöfen Hasle-Rüegsau und Willisau, Akkuwechsel unterwegs gratis.

Preisbeispiel ab Bern: CHF 47.60 mit Halbtax (Rdf.Art.-Nr. 7618)



St. Beatus-Höhlen am Thunersee

Beleuchtete Tropfsteinhöhlen mit eindrucklichen Innenschluchten, imposanten Hallen und Wasserfällen: Entdecken Sie die prähistorische Siedlung und die Zelle des heiligen Beatus.

Preisbeispiel ab Bern: CHF 43.60 mit Halbtax (Rdf.Art.-Nr. 6239)

Mehr Infos in unseren Ausflugsbroschüren.
Erhältlich an allen BLS-Verkaufsstellen oder unter www.bls.ch

Die BLS macht Dampf

Dampfspektakel zwischen Ramsei und Huttwil

Von der Strassensperrung ist die BLS-Buslinie 471 zwischen Affoltern-Weier und Huttwil betroffen. Die BLS nutzt diese Gelegenheit und haucht der seit Fahrplanwechsel 2004 nur noch sporadisch genutzten Bahnstrecke einen Tag lang wieder Leben ein.

Zwischen 9 und 18 Uhr verkehren in Zusammenarbeit mit den Vereinen Dampfbahn Bern und Historische Eisenbahn Emmental zwei Dampfzug-Kompositionen im Stundentakt. Insgesamt stehen für das Dampfspektakel vier «fauchende Rösser», sechs Nostalgiewagen mit Barbetrieb und zwei Gepäckwagen für den Velotransport im Einsatz. Mit dabei sind die Ed 3/3 Nr. 3 der ehemaligen Gürbetalbahn, die Ec 4/5 Nr. 11 der ehemaligen Solothurn-Moutier-Bahn, die Ed 3/4 Nr. 11 der ehemaligen Langenthal-Huttwil-Bahn und die BR 64518, ursprünglich Deutsche Reichsbahn-Gesellschaft.

Preise

Normale Billette und Abonnemente gültig. Für den Velotransport sind die gewöhnlichen Billette notwendig. Verkauf der Billette im Dampfzug.

Fahrplan Dampfzug

Ramsei–Huttwil

Stündlich	von	bis
Ramsei	ab 9.35	16.35
Sumiswald-Grünen	ab 9.50	16.50
Affoltern-Weier	ab 10.01	17.01
Häusermoos	ab 10.09	17.09
Mussachen	ab 10.13	17.13
Dürrenroth	ab 10.17	17.17
Huttwil	an 10.24	17.24

(X)

Huttwil–Ramsei

Stündlich	von	bis
Huttwil	ab 10.43	17.43
Dürrenroth	ab 10.51	17.51
Mussachen	ab 10.55	17.55
Häusermoos	ab 10.58	17.58
Affoltern-Weier	ab 11.05	18.05
Sumiswald-Grünen	ab 11.18	18.18
Ramsei	an 11.27	18.27

(X)

(X) Barwagen mit Snacks

Velotransport möglich

Nur 2. Klasse



Distanzen

- 1 2 4,4 km ↗ 37 m
- 2 3 2,1 km ↘ 17 m
- 3 4 3,8 km ↘ 12 m
- 4 5 5,2 km ↘ 46 m
- 5 6 3,9 km ↘ 68 m

Richtung
Burgdorf/
Kirchberg

Hasle-Rüegsau

Ramsei

Richtung
Langnau



Richtung
Langenthal/
Niederbipp

Madiswil

Ursenbach

Kleindietwil

Oeschenbach

Mühleweg

Häusermoos

Affoltern i.E.

Weier

Dürrenroth

Auswil

Richtung
Zell/Dag-
mersellen

Huttwil

Richtung
Zell/Sursee

Distanzen

- 6 7 2,5 km ↘ 24 m
- 7 8 2,5 km ↗ 22 m
- 8 9 3,1 km ↗ 68 m
- 9 10 2,5 km ↗ 110 m
- 10 3 1,5 km ↘ 50 m
- 1 1 38 km ↘ 254 m
- ↗ 254 m

Legende

- ➔ Strecke mit Fahrtrichtung
- 🚉 Bahnstation
- P Parkraum
- 🚗 Mietservice
- 👤 TDS Help.Points
- 🚑 Samariterstation
- 🚲 Regionale Veloroute
- 🚂 Dampfbahn
- 📍 slowUp-Village
- 📍 Ort mit Anlass
- 🛣️ Autobahnanschluss
- 🏠 Emmentaler Schaukäserei

FLYER

Innovation in Mobility

Erleben Sie die Schokoladenseite des Radfahrens:

Sie treten in die Pedale, der FLYER-Elektromotor verdoppelt Ihre Muskelkraft.



Tiefer Einstieg, hohe Reichweite, leichtes Gewicht:

Die **FLYER C-Serie** – der ideale Begleiter für den Alltag und die grosse Tour.

Die **FLYER T-Serie**



So flach war das Emmental noch nie!

Mieten Sie Ihren persönlichen SlowUp FLYER bei Rent a Bike und geniessen Sie die Tour mit einem Lächeln auf dem Lippen. Tagesmiete Fr. 40.- (Mit HT/GA 35.-).

Reservation: Telefon 041 925 11 70.



[Freizeit]

[Freundschaft]

- Senden Sie mir bitte Unterlagen zu: FLYER C-Serie FLYER T-Serie
 Senden Sie mir bitte Informationen zur Herzroute im Emmental.
 Ich interessiere mich für einen FLYER Gruppen-Ausflug.

Name / Vorname

Strasse

PLZ / Ort

Telefon

E-Mail

Bestellen Sie Ihren Probefahr-Gutschein:

Ich möchte den FLYER zuerst testen. Senden Sie mir einen Probefahr-Gutschein und die Liste der FLYER-Center

CH

DE

BikeTec AG

Industrie Neuhof 9 • CH-3422 Kirchberg • Tel. +41 (0)34 448 60 60 • www.flyer.ch • info@flyer.ch

Praktische Infos

15

Miteinander auf der Strecke

Der 38 km lange Rundkurs mit Start in Huttwil über Kleindietwil, Häusernmoos und Sumiswald ist am Sonntag, 10. September 2006, von 10 bis 17 Uhr für den motorisierten Verkehr gesperrt. Die mehrheitlich von der Route in Beschlag genommenen Kantonsstrassen gehören für einmal Velofahrern, Inlineskatern, Trottinett-Fahrern, Wanderern und allen Übrigen, die sich mit fantasievollen Vehikeln aus eigener Kraft bewegen wollen.

Die Route ist im Gegen-Uhrzeigersinn zu befahren (siehe Karte Seite 12–13). Ausnahme: Der Abschnitt Häusernmoos–Sumiswald kann in beiden Richtungen befahren werden. An den zwei Stellen mit etwas Gefälle vom Mühleweg (Oeschenschbach) runter und kurz nach Sumiswald werden Velofahrer mittels Tafeln aufgefordert, Inlineskatern ihre Hilfe anzubieten. Es stehen jedoch auch slowUp-Helferinnen und -Helfer mit ihren Velos dort im Einsatz. Zudem sind auf dem Rundkurs Actilife-Velotaxis unterwegs. Die Velotaxis ziehen Sie über das Land. Einfach festhalten und geniessen!

Samariterstation

Über die Strecke verteilt sind insgesamt 6 Samariterstationen (siehe Karte Seite 12–13). Kleinere Wunden können von Streckensicherungsposten versorgt werden. Bei schwerwiegenden Unfällen rufen Sie bitte die Nummer 144 an.

Bitte begleiten Sie verlorene Kinder an den nächsten Help.Point (siehe Seite 16).



Regeln

- Wir bitten Sie dringend, sich an die signalisierte Route zu halten, um den übrigen Verkehr nicht zu behindern.
- Die geltenden Strassenverkehrsregelungen sind auch während des slowUp einzuhalten.
- Leisten Sie den Anordnungen von Polizei und Sicherheitsposten (Feuerwehr) Folge.
- Nur Rettungsfahrzeuge sind auf der slowUp-Strecke zugelassen.
- Die Organisatoren lehnen bei Zuwiderhandlung jede Verantwortung ab.

TDS Help.Points

Die Veloherstellerin Tour de Suisse Rad AG aus Kreuzlingen offeriert allen slowUp-Teilnehmern einen besonderen Service. An den 5 TDS Help.Points entlang der Strecke (siehe Seite 12–13) wird professionelle Pannenhilfe geleistet. Die Arbeit ist gratis, nur das Material ist kostenpflichtig. Nutzen Sie diesen Service, um so richtig in Fahrt zu kommen.

Wettbewerb

Zudem lanciert die Tour de Suisse Rad AG einen Wettbewerb, der wie folgt funktioniert: Einfach am ersten Help.Point eine Wettbewerbskarte schnappen und an allen 5 Help.Points Herzen sammeln. Einwerfen und attraktive Preise gewinnen.



radikal

kompromisslose Qualität begeistert immer mehr Menschen von unseren Velos. Das Schweizer Velo-Verwöhnprogramm aus Kreuzlingen.



velos⁺

und Sie fahren gut.

Der Ostschweizer Velohersteller Tour de Suisse Rad AG ist seit 2004 nationaler Hauptsponsor der slowUp Events. Wie die Organisatoren will auch TDS durch aktive Mitwirkung die Menschen auf lustvolle Art bewegen. Nutzen Sie unseren Service an den Help.Points, um so richtig in Fahrt zu kommen!

Einfach familiär

Hauptsitz
Postfach 34
3454 Sumiswald
Tel. 034 432 37 37
www.bernerlandbank.clientis.ch

Filialen
Dürrenroth
Herzogenbuchsee
Kirchberg
Lützelflüh
Madiswil
Rüegsau
Sumiswald
Wyssachen

Geschäftsstellen
Eriswil
Oeschenschachen
Rohrbachgraben
Walterswil
Wasen i.E.

Erfolg verbindet. Als Bank der persönlichen Nähe pflegen wir aktive Partnerschaften und ein nachbarschaftliches Miteinander. Wir unterstützen den regionalen Sport, weil Leistungen und Fairness zählen. Ganz so, wie Sie uns kennen.

 **Clientis**
Bernerland Bank



Mit uns gewinnen alle.

emmental
versicherung

Emmentalstrasse 23 • 3510 Konolfingen • Tel 031 790 31 11



SWISS TOOLS

SINCE 1878



**Für den richtigen
Dreh. Insider.**

Acht verschiedene
Schraubenzieher in einem
Qualitätswerkzeug.

Ideal für unterwegs.



Mit uns gewinnen alle.

emmental
versicherung

Emmentalstrasse 23 • 3510 Konolfingen • Tel 031 790 31 11



Schweiz Tourismus
www.schweiz.ch

Gesundheitsförderung Schweiz
VeloLand Schweiz
Schweiz Tourismus

Die slowUp-Daten 2006 / 2007

- 20. 08. 06 Seetal
- 27. 08. 06 Euregio Bodensee
- 03. 09. 06 Mountain Albula
- 10. 09. 06 Emmental
- 24. 09. 06 Zürichsee
- 29. 04. 07 Murtensee
- 06. 05. 07 Werdenberg-Liechtenstein
- 10. 06. 07 Schaffhausen-Hegau
- 17. 06. 07 Hochrhein
- 01. 07. 07 Vallée de Joux
- 08. 07. 07 Gruyère
- 05. 08. 07 Fêtes de Genève
- 19. 08. 07 Sempachersee

slowUp



www.slowUp.ch

velos

MIGROS

SPORTXX
MIGROS



Auf Velowegen die Gegend unsicher machen.
Ein E-Bike mieten und davon brausen.
Aus der Langetenquelle trinken.
Zu gastronomischen Höhenflügen abheben.
Auf der Hochwacht in die Ferne schweifen.
Der Kunst die Referenz erweisen.
Dem Fährmaa eine Geschichte erzählen.
Im Ausgang die Zeit vergessen.
Im Museum alte Zeiten aufleben lassen.
Eine romantische Pontonfahrt machen.
Mit dem Trottinett ins Tal brausen.
In der Schaubrauerei anstossen.
Ein Windkraftwerk von Nahem bestaunen.
Dem Designer hinter die Kulissen gucken.
Im Burgäschisee baden gehen.
An der Chilbi den Lukas hauen.
Durchs Maislabyrinth irren.
Oder gang doch eifach mou dr Aare noh...



Die Broschüren «velo»,
«essen&schlafen»
sowie unsere «empfeh-
lungen» sind im Stadt-
laden erhältlich.

Information Beratung Buchung

Stadtladen | Informations- und Tourismusbüro
Marktgasse 13 | 4900 Langenthal
Tel. 062 919 19 00 | Fax 062 923 99 45
stadtladen@asmobil.ch | www.oberaargau.ch

Emmental

EMMENTAL SPORTLICH

*Radfahren, Biken, Wandern,
Schwimmen, Reiten, Golf...*

EMMENTAL KULINARISCH

*Restaurants, Landgasthöfe,
Besenbeiz, Verpflegung auf
einem Bauernhof...*

EMMENTAL KULTURELL

*Täuferjahr 2007, Konzerte,
Festivals, Märkte, Chilbenen...*

EMMENTAL SPEZIELL

*Bauernhofferien, Erlebnis-
pfade, Velo-Herzroute,
Gruppenangebote...*

EMMENTAL ÜBER NACHT

*Hotels bis **** Kategorien,
Ferienwohnungen,
Privatzimmer, Massnlager,
Übernachten wie zu Gotthelfs
Zeiten...*

**PRO EMMENTAL TOURISMUS- UND
WIRTSCHAFTSORGANISATION FÜR DAS EMMENTAL**

Schlossstrasse 3, 3550 Langnau i. E
Tel. 0041 (0)34 402 42 52, Fax 0041 (0)34 402 56 67
www.emmental.ch, info@emmental.ch

HALLER  JENZER

Fortschritt im Druck
für eine rundum
gelungene Drucksache

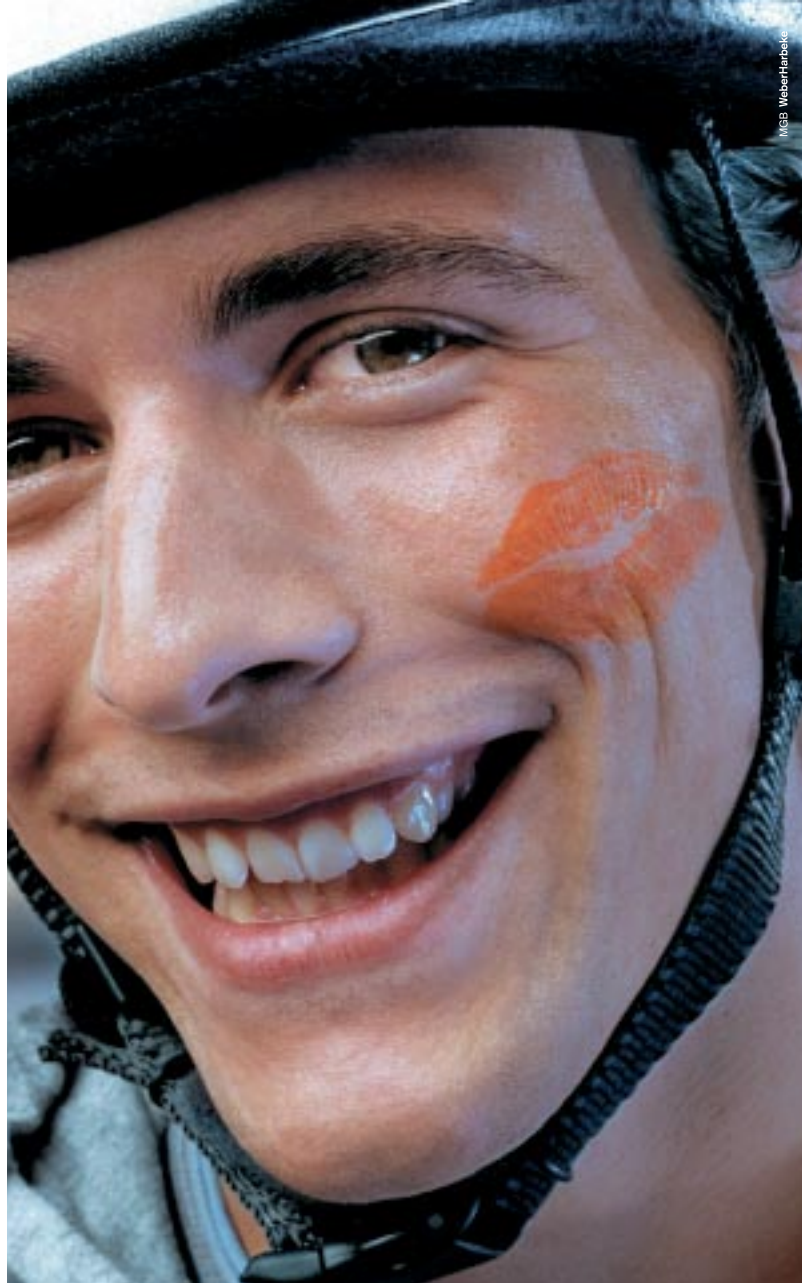


Haller+Jenzer AG
Druckzentrum
Buchmattstrasse 11
Postfach
CH-3401 Burgdorf
Tel. 034 420 13 13
Fax 034 420 13 10
www.haller-jenzer.ch

Zeitungsdruck

Akzidenzdruck

Kopierservice



M&S WeberHarbake

Unsere Leidenschaft hinterlässt Spuren. Auch bei den Fans des **slowUp**.

Sponsoring by **MIGROS**



Blau machen und Grün fahren.

Ausflugstipps unter www.bls.ch